



SV VATTENSPRIDARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning).

NO VANNSPREDER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning).

PL ZRASZACZ OGRODOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WATER SPRINKLER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions).

DE SPRINKLER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI SPRINKLERI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempäkäyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR GICLEUR

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales).

NL SPRINKLER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

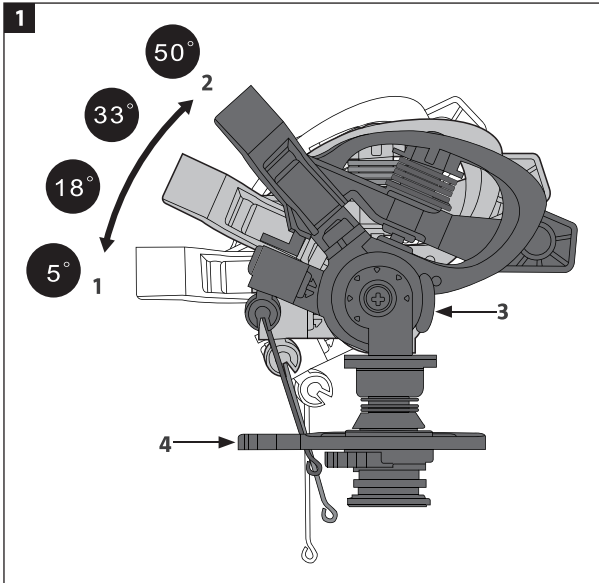
Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

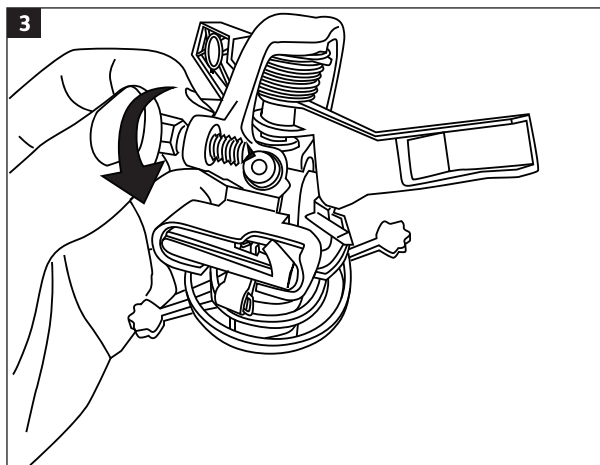
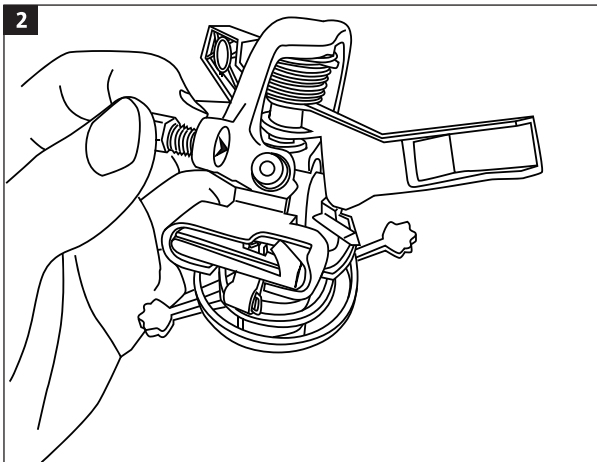
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com





SÄKERHETSANVISNINGAR

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Spridningsyta	34-450 m ²
Kastlängd	3,3-12 m

HANDHAVANDE

1. Stick ner vattenspridaren i marken.
2. Justera bevattningssektor och kastlängden så det passar ert behov.
3. Koppla på vattnet.

OBS!

Det är även möjligt att seriekoppla spridaren om du vill bevattna ett större område. Det gör man via ändförslutningen (utvändig 1"-gänga) kan du ansluta slang och koppla på ytterligare en vattenspridare. Ingående vattenslang ansluts med hjälp av snabbkoppling.

FUNKTION

1. *Minsta vinkel 5°*
2. *Största vinkel 50°*
3. *Vinkeln kan ställas in mellan 5° och 50° för önskad strålbredd*
4. *Inställningsring för strålbredd*

BILD 1

TYP AV STRÅLE

- Samlad stråle

BILD 2

- Bred stråle

BILD 3

SIKKERHETSANVISNINGER

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Spredningsflate	34-450 m ²
Kastelengde	3,3-12 m

BRUK

1. Stikk vannsprederen ned i bakken.
2. Juster vanningsområdet og kastlengden etter behov.
3. Koble på vannet.

MERK!

Vannsprederen kan også seriekobles hvis du ønsker å vanne et større område. Det gjør man via endeavslutningen (utvendige 1"-gjenger), du kan raskt koble til en slange og enda en vannspreder. Inngående vannslange kobles til ved hjelp av hurtigkobling.

FUNKSJON

1. *Minste vinkel 5°*
2. *Største vinkel 50°*
3. *Vinkelen kan stilles inn mellom 5° og 50° for ønsket strålebredde*
4. *Innstillingsring for strålebredde*

BILDE 1

TYPE STRÅLE

- Samlet stråle

BILDE 2

- Bred stråle

BILDE 3

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Powierzchnia zraszania	34–450 m ²
Odległość wyrzutu	3,3–12 m

OBŚŁUGA

1. Wsuń zraszacz w glebę.
2. Wyznacz sektor nawadniania i ustaw odległość wyrzutu odpowiednio do potrzeb.
3. Podłącz wodę.

UWAGA!

Jeśli chcesz podlewać większy obszar, możesz połączyć zraszacze szeregowo. Należy to zrobić podłączając wąż i kolejny zraszacz poprzez zaślepkę (gwint zewnętrzny 1"). Wąż dopływowy jest podłączany za pomocą szybkozłączki.

DZIAŁANIE

1. *Minimalny kąt 5°*
2. *Maksymalny kąt 50°*
3. *Kąt można ustawić między 5° a 50° dla wybranej szerokości strumienia*
4. *Pokrętko regulacji szerokości strumienia*

RYS. 1

RODZAJ STRUMIENIA

- Zwarty strumień

RYS. 2

- Szeroki strumień

RYS. 3

SAFETY INSTRUCTIONS

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Sprinkler area	34-450 m ²
Cast	3.3-12 m

HOW TO USE

1. Stick the water sprinkler in the ground.
2. Adjust the watering area and cast.
3. Turn on the water.

NOTE:

It is also possible to connect water sprinklers in series to water a larger area. You can connect a hose via the end seal (external 1" thread) to connect another water sprinkler. A quick-coupling is used to connect the water hose.

FUNCTION

1. *Minimum angle 5°*
2. *Maximum angle 50°*
3. *The angle can be adjusted from 5° to 50° for the required spray width*
4. *Adjuster ring for spray width*

FIG. 1

TYPE OF SPRAY

- Concentrated spray

FIG. 2

- Dispersed spray

FIG. 3

SICHERHEITSHINWEISE

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Sprinklerbereich	34–450 m ²
Wurfweite	3,3–12 m

BEDIENUNG

1. Sprinkler in den Boden stecken.
2. Den Bewässerungsbereich und die Wurfweite nach Bedarf einstellen.
3. Wasser anschließen.

ACHTUNG!

Wenn ein größerer Bereich bewässert werden soll, lassen sich auch mehrere Sprinkler in Serie anschließen. Dies erfolgt durch den Endverschluss (1"-Außengewinde), an das ein Schlauch angeschlossen wird, der zum nächsten Sprinkler führt. Der Wassereingang hat eine Schnellkupplung.

FUNKTION

4. *Kleinster Winkel 5°*
5. *Größter Winkel 50°*
6. *Der Winkel lässt sich für die gewünschte Strahlbreite zwischen 5° und 50° einstellen.*
7. *Einstellung für Strahlbreite*

ABB. 1

ART DES STRAHLS

- Schmalere Strahl

ABB. 2

- Breiter Strahl

ABB. 3

TURVALLISUUSOHJEET

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Kastelualue	34-450 m ²
Heittopituus	3,3-12 m

KÄYTTÖ

1. Työnnä sadetin maahan.
2. Säädä kastelusektori ja heittopituus tarpeidesi mukaan.
3. Laita vesi päälle.

HUOM!

Sadetin on myös mahdollista kytkeä sarjaan, jos haluat kastella suuremman alueen. Päätyliitännän (ulkoinen 1" kierre) avulla voit liittää letkun ja kiinnittää lisäsadettimen. Tulovesiletku liitetään pikaliittimellä.

TOIMINTO

1. *Pienin kulma 5°*
2. *Suurin kulma 50°*
3. *Kulma voidaan asettaa 5°...50° haluttua suihkuleveyttä varten*
4. *Suihkuleveyden säätörengas*

KUVA 1

SUIHKUN TYYPPI

- Tiivis suihku

KUVA 2

- Leveä suihku

KUVA 3

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Surface d'aspersion	34-450 m ²
Longueur d'aspersion	3,3-12 m

UTILISATION

1. Enfoncez le dispositif d'aspersion dans le sol.
2. Ajustez la zone d'arrosage et la longueur de projection afin qu'elles répondent à vos besoins.
3. Raccordez l'eau.

REMARQUE !

Il est également possible de monter le dispositif d'aspersion en série si vous voulez arroser une surface plus grande. Pour ce faire, vous pouvez raccorder le flexible et connecter un dispositif d'aspersion supplémentaire par le raccord d'extrémité (filetage 1" extérieur). Le flexible d'eau entrant est raccordé par le biais d'un raccord rapide.

FONCTION

1. *Angle minimal : 5°*

2. *Angle maximal : 50°*
3. *L'angle peut être réglé entre 5° et 50° pour la largeur de jet souhaitée.*
4. *Réglage de la largeur de jet.*

FIG. 1**TYPE DE JET**

- Jet compact

FIG. 2

- Jet large

FIG. 3

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Verspreidingsgebied	34-450 m ²
Reikwijdte	3,3-12 m

AANWENDING

1. Steek de sprinkler in de grond.
2. Pas het sproeioppervlak en de reikwijdte aan uw behoeften aan.
3. Sluit het water aan.

LET OP!

Het is ook mogelijk om de sprinkler in serie aan te sluiten als u een groter gebied wilt water geven. Dit gebeurt via de eindaansluiting (buitendraad 1"). U kunt de slang aansluiten en een extra sprinkler aansluiten. De inkomende waterslang wordt aangesloten via een snelkoppeling.

WERKING

1. *Kleinste hoek 5°*
2. *Grootste hoek 50°*

3. *De hoek kan worden ingesteld tussen 5° en 50° voor de gewenste bundelbreedte*
4. *Stelring voor de bundelbreedte*

AFB. 1**TYPE BUNDEL**

- Gecombineerde bundel

AFB. 2

- Brede bundel

AFB. 3